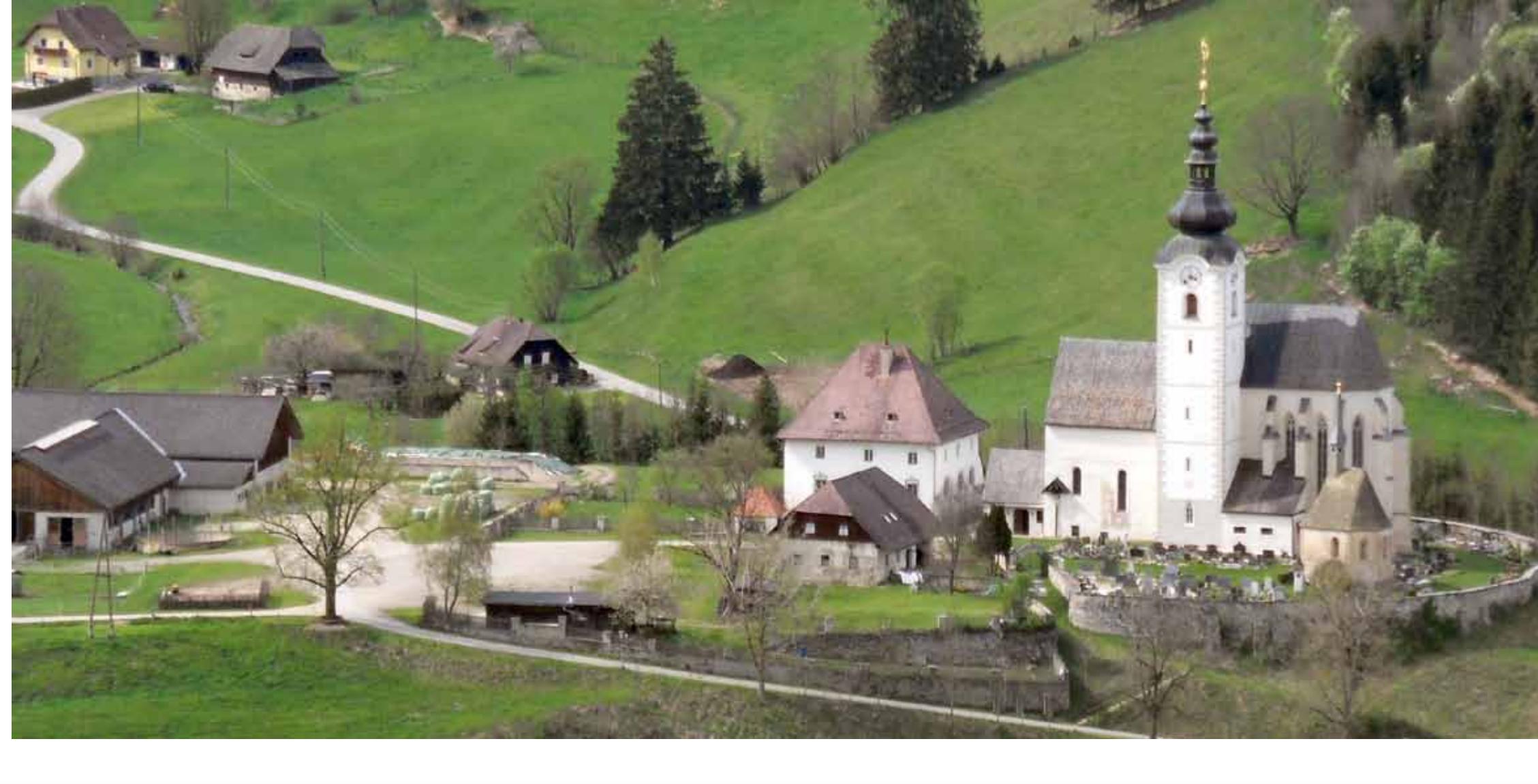




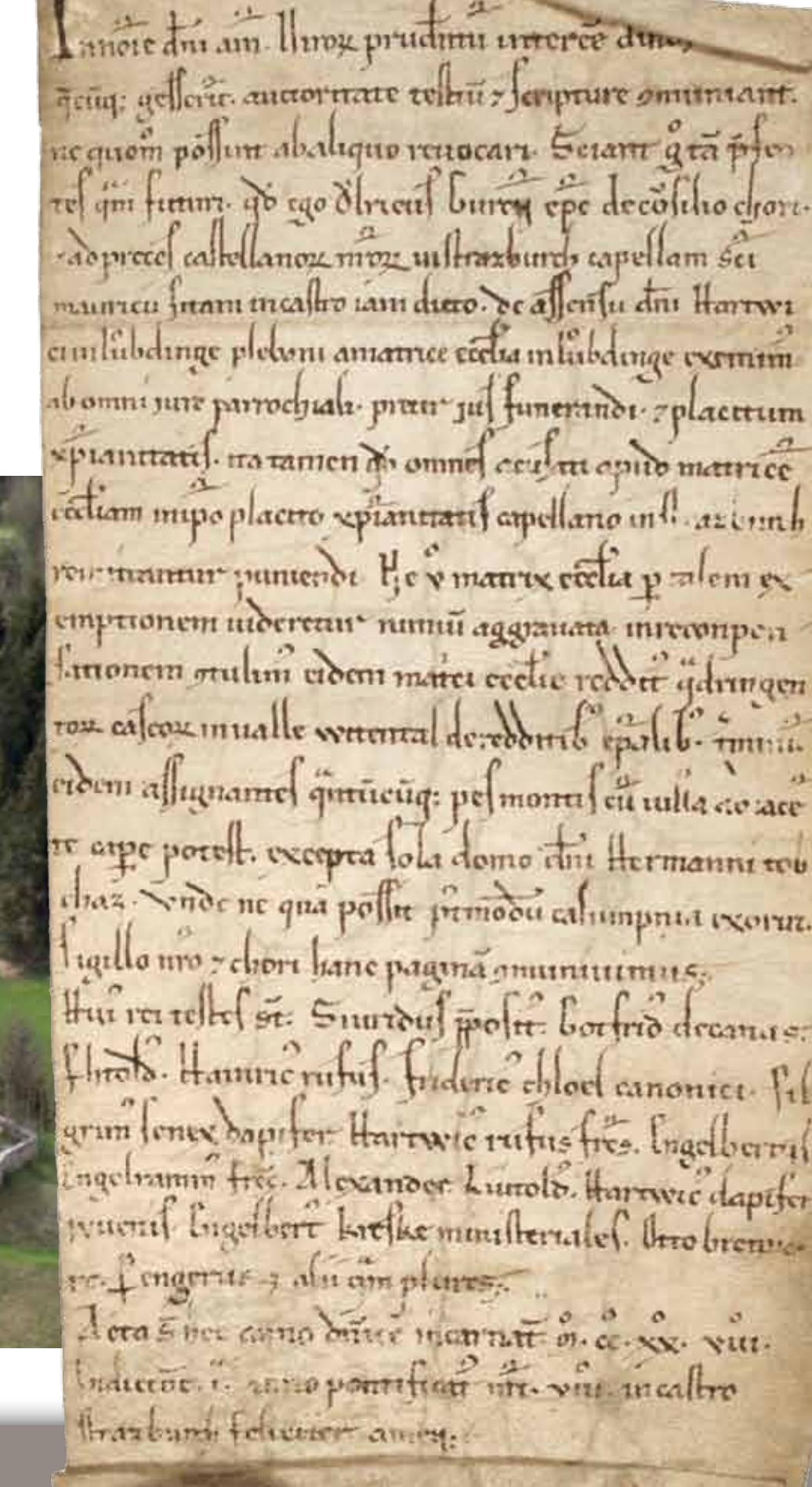
# Die Entstehung von Straßburg

Erster Siedlungsschwerpunkt in diesem Gebiet, das im Jahr 864 von König Ludwig dem Deutschen an das Erzbistum Salzburg geschenkt wurde, war Lieding [1], gelegen an der Straße von Virunum nach Salzburg. Diese Siedlung wurde von Kaiser Otto II. 975 mit Markt-, Münz- und Zollrecht ausgestattet. Die 1147 erstmals genannte „Strazburch“ [2] wird nach der Burg des Bischofs von Gurk an der Straße bezeichnet. Der Ort liegt am Fuß eines nach Süden in das Gurktal vor-springenden Bergspornes, auf dem in 745 m Seehöhe die Burg Straßburg liegt. Besiedelung in der Römerzeit im Gemeindegebiet ist nachweisbar. Der mittelalterliche Siedlungskern, von einer Stadtmauer umgeben, befindet sich in Terrassenlage über dem Niveau des Talbodens. Siedlungsausdehnungen erfolgten nach Westen (Gurker Vorstadt) und nach Osten (St. Veiter Vorstadt), ebenfalls in Terrassenlage, nach Süden (Untere Stadt) zwischen Terrassenkante und Gurkfluss. 1228 wurde die Schloßkapelle [3] auf der Straßburg von der Pfarre Lieding getrennt.

1



2



3



976	Errichtung des Herzogtums Kärnten
1072	Gründung des Bistums Gurk
1156	◆ Erhebung Österreichs zum Herzogtum
1278	◆ Rudolf von Habsburg übernimmt die österreichischen Länder
1309-1377	Päpste in Avignon
1335	Kärnten kommt an die Habsburger
1365	Gründung der Wiener Universität durch Herzog Rudolf IV. den „Stifter“ (1358-1365)
1414-1418	Konzil von Konstanz
1492	Entdeckung Amerikas durch Christoph Columbus
1517	Thesenanschlag Martin Luthers (1483-1546)
1545-1563	Konzil von Trient
1555	Augsburger Religionsfrieden
1618	Prager Fenstersturz – Beginn des Dreißigjährigen Krieges
1648	Westfälischer Friede
1683	Zweite Türkenbelagerung Wiens
1740-1780	Maria Theresia regiert Österreich
1780-1790	Kaiser Joseph II. regiert Österreich
1787	Übersiedlung des Gurker Bischofs nach Klagenfurt
1789	Beginn der Französischen Revolution
1859	Gurk wird Landesbistum
1914-1918	1. Weltkrieg



# Nastanek Straßburga

Prvo naselitveno težišče na tem območju, ki ga je leta 864 kralj Ludwig Nemški podaril nadškofiji Salzburg, je bilo naselje *Lieding* [1], ležeče ob cesti iz Virunuma v Salzburg. Temu naselju je cesar Otto II. leta 975 dal tržno, novčno in carinsko pravico.

Leta 1147 prvič imenovani »*Strazburch*« [2] se označuje po gradu krškega škofa ob cesti.

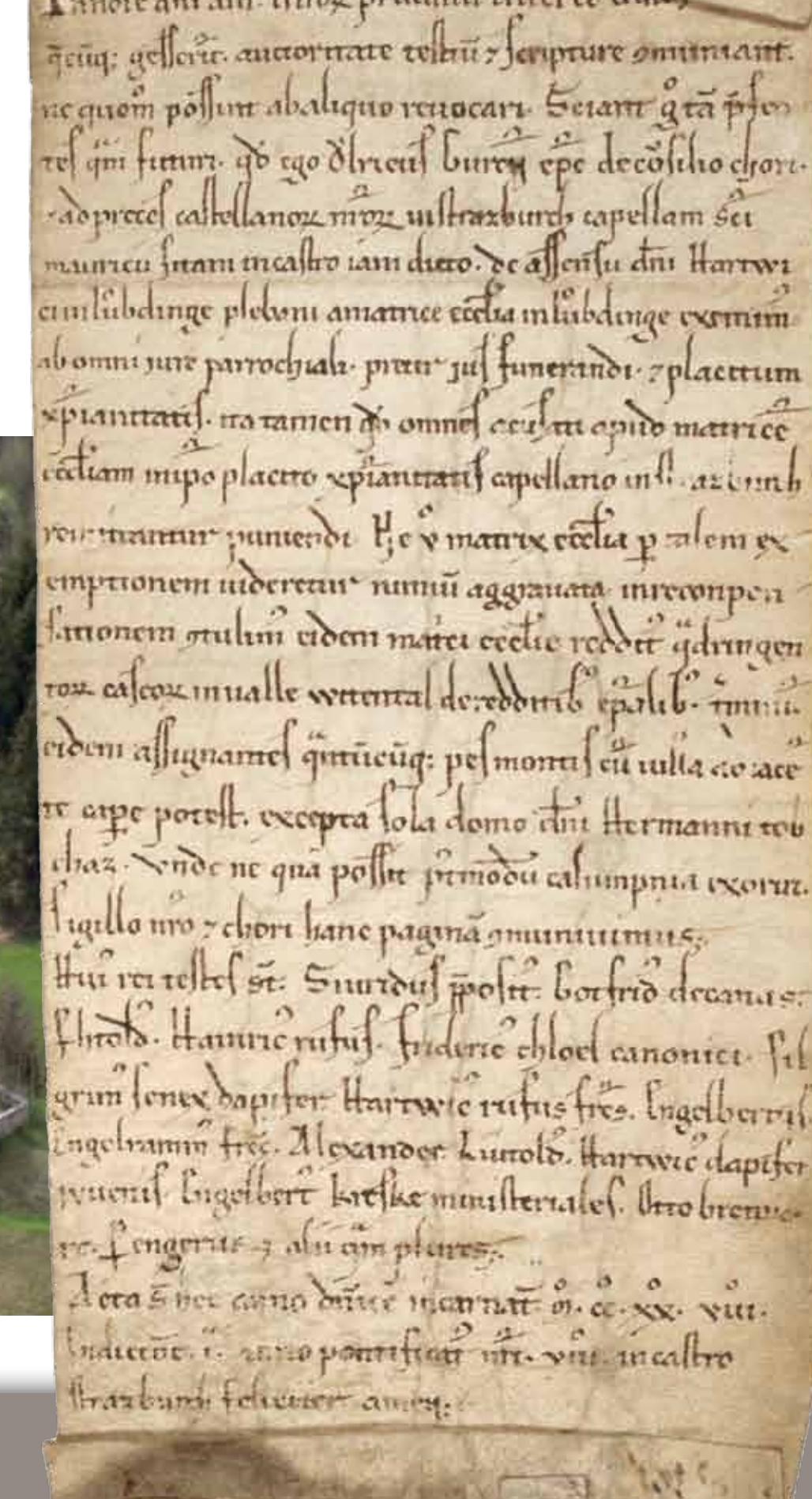
Kraj leži ob vznožju proti jugu v Krško dolino štrleče gorske ostroge, na kateri je v nadmorski višini 745 m grad Straßburg.

Naselitev v rimski dobi na področju občine je dokazljiva.

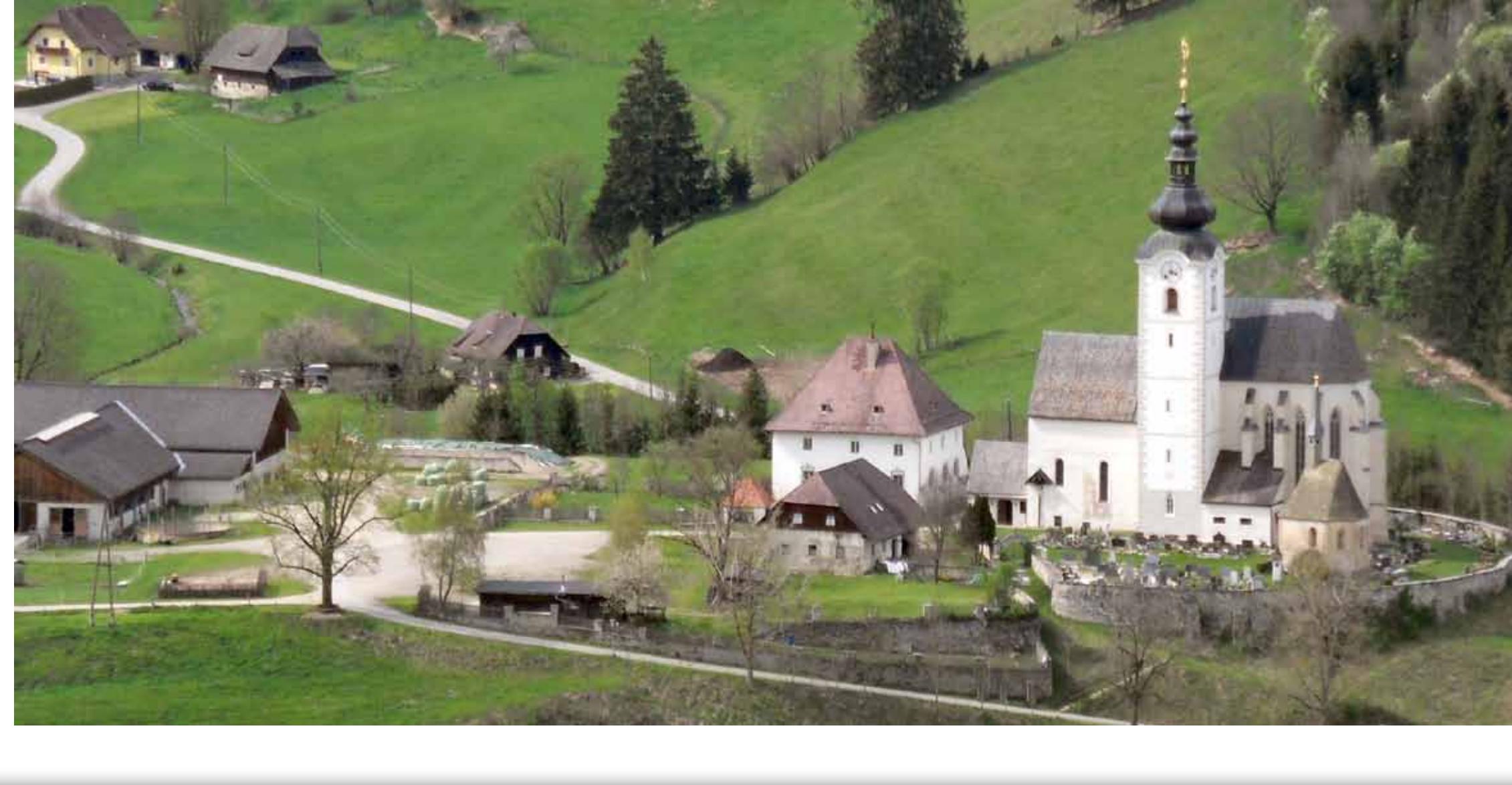
Srednjeveško naselitveno jedro, obdano z mestnim obzidjem, je v terasni legi nad nivojem dna doline. Razširitev naselja so potekale proti zahodu (krško predmestje) in proti vzhodu (šentviško predmestje), prav tako v terasni legi, proti jugu (spodnje mesto) med robom terase in reko Krko. Leta 1228 je bila *grajska kapela* [3] na Straßburgu ločena od župnije Lieding.



2

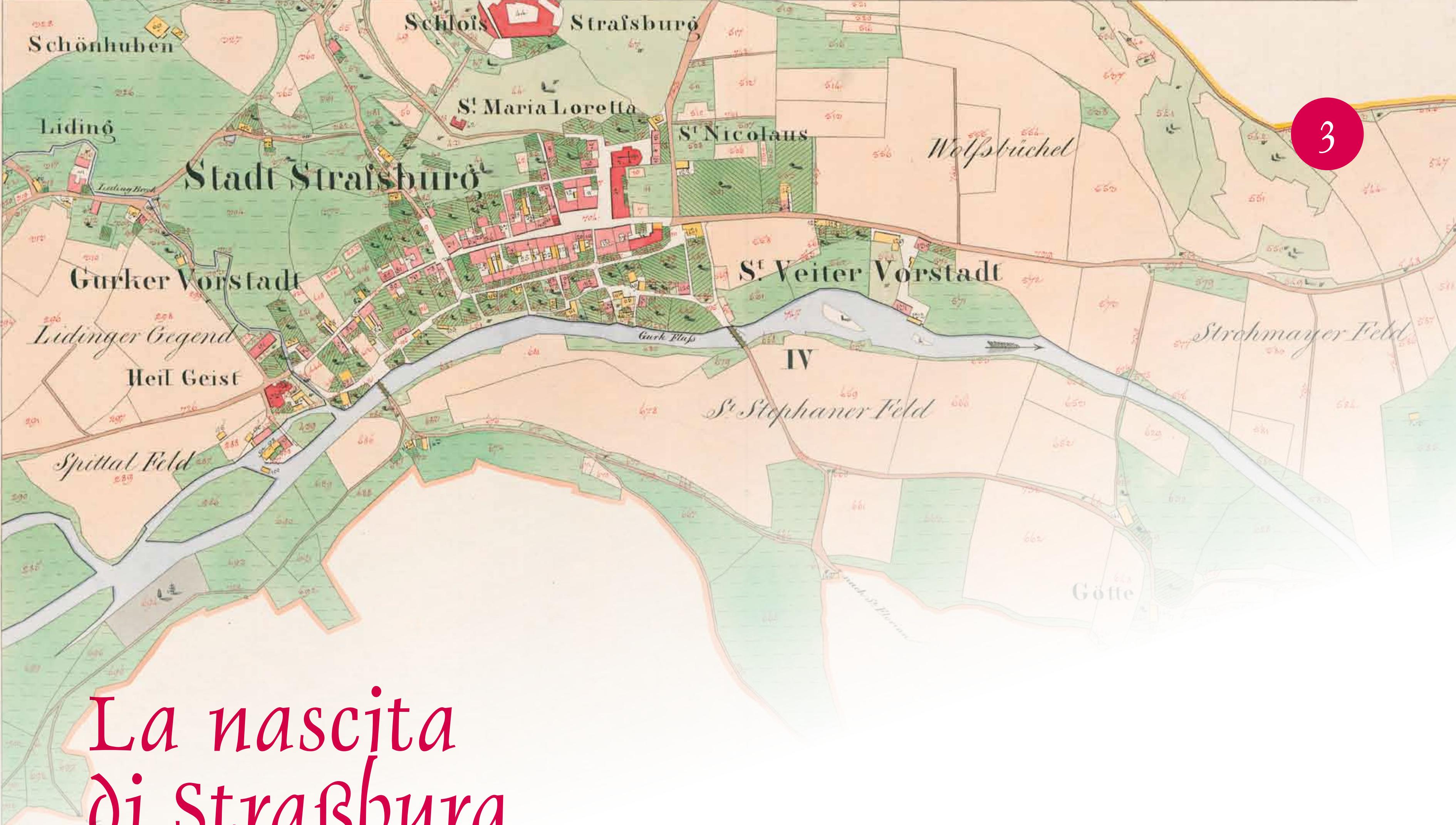


3



976	Vzpostavitev vojvodine Koroške
1072	Ustanovitev krške škofije
1156	◆ Povzdigr Avstrije v vojvodino
1278	◆ Rudolf Habsburški prevzame avstrijske dežele
1309-1377	Papeži v Avignonu
1335	Koroška pride pod Habsburžane
1365	Vojvoda Rudolf IV. »Stifter« (1358-1365) ustanovi dunajsko univerzo
1414-1418	Koncil v Konstanci
1492	Krištof Kolumb odkrije Ameriko
1517	Razglas tez Martina Luthra (1483-1546)
1545-1563	Tridentinski koncil
1555	Augsburški verski mir
1618	Praška defenestracija – začetek tridesetletne vojne
1648	Westfalski mir
1683	Drugo turško obleganje Dunaja
1740-1780	Marija Terezija vlada Avstriji
1780-1790	Cesar Jožef II. vlada Avstriji
1787	Preselitev krškega škofa v Celovec
1789	Začetek francoske revolucije
1859	Krka postane deželna škofija
1914-1918	1. svetovna vojna





## La nascita di Straßburg

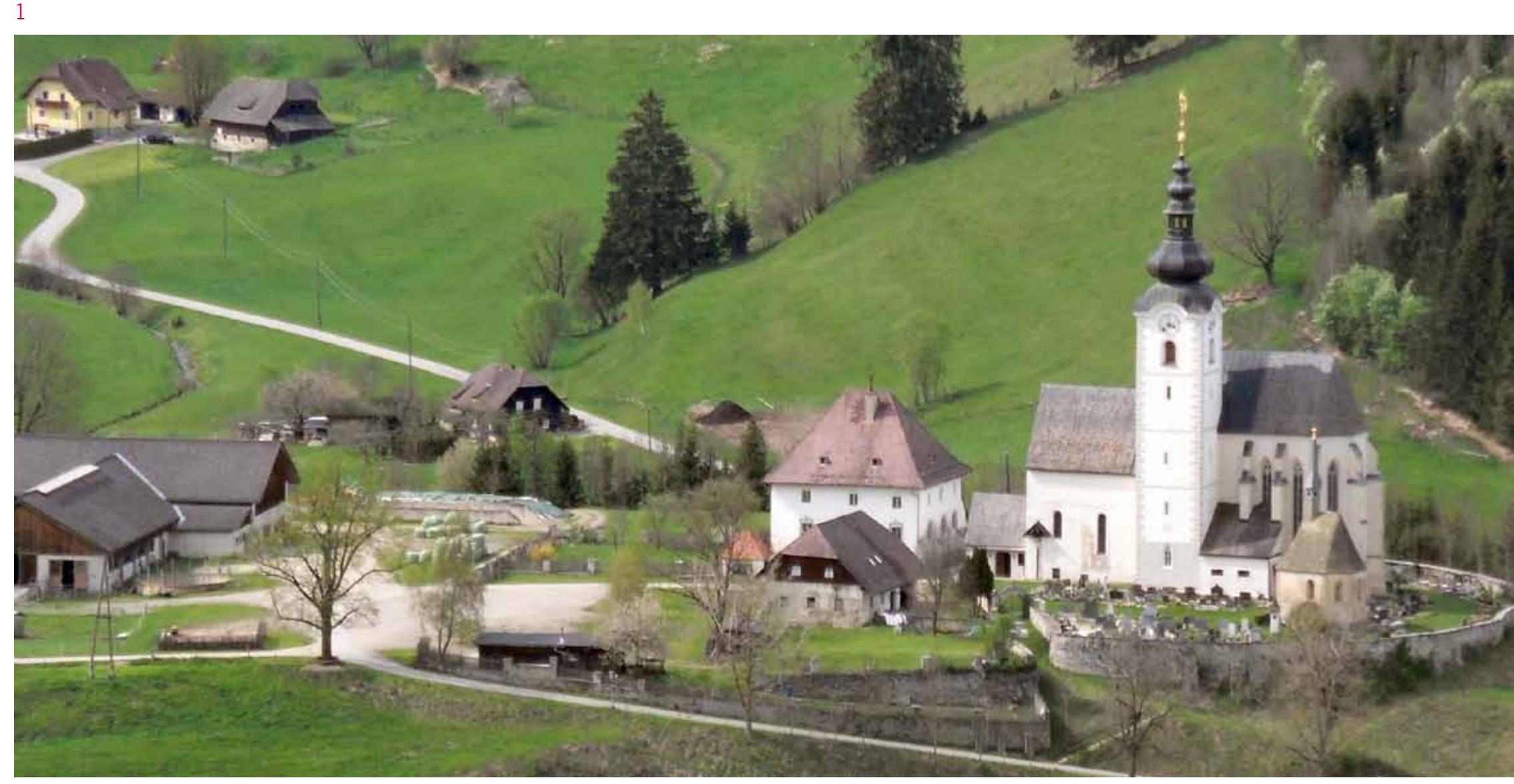
Il primo centro di insediamento in questo territorio, donato nel 864 da re Ludovico II il Germanico all'arcidiocesi di Salisburgo, fu *Lieding*<sup>[1]</sup>, sulla strada che porta da Virunum a Salisburgo. Nel 975 a questo insediamento fu conferito il diritto di mercato, moneta e dogana dall'Imperatore Otto II. Quello che per la prima volta nel 1147 viene definito "Strazburch"<sup>[2]</sup> prende così la denominazione di castello del vescovo di Gurk lungo la strada. La località si trova ai piedi di un promontorio montano che si protende sulla valle del Gurk; in cima a questo dirupo a 745 metri di altitudine si trova il castello di Straßburg. Nel territorio comunale sono stati documentati insediamenti risalenti all'epoca romana. Il nucleo medievale circondato dalle mura cittadine si trova su una terrazza naturale oltre il livello del fondovalle. L'insediamento si estese verso est (periferia di Gurk) e verso est (periferia di St. Veit), allo stesso modo anche nel senso della lunghezza della terrazza, verso sud (città bassa) e tra il limitare della terrazza e il fiume Gurk. Nel 1228 la *cappella del castello*<sup>[3]</sup> di Straßburg venne separata dalla parrocchia di Lieding.



2

1  
In die dñi ann. lxxx prudmū interce dñs  
q̄nū; geschr̄. auctoritate rebū; scripture omniant.  
ne quon̄ possunt ab aliquo renocari. Seiam ḡtā p̄fō  
tel q̄m futur. qd̄ ego dñc̄l bñr̄ epe dec̄silio chor.  
ao p̄ccel cattelanor̄ m̄r̄ ustrazburch capellam sc̄  
maricu h̄am in castro iam dito. de assensu dñi Hartwi  
eulibdinge pleben amarice eccl̄ia in libdinge extim  
ab omni iure parochiali. pr̄ter qd̄ funerandi. & placitum  
xpianitatis. ita tamē dñi omni eccl̄ia ap̄do matrice  
eccl̄iam m̄p̄o placitum xpianitatis capellario in s̄. arim  
reinmantur p̄uendit. H̄e v̄ matrix eccl̄ia p̄ zalem ex  
emptionem uidereaū numū aggrauata m̄reconcep  
sationem gulm̄ idem matre eccl̄ie rec̄dt̄ qd̄ringen  
tor̄ eascor̄ in ualle v̄toral de rodrit̄ sp̄al. imm̄  
idem assignant̄ q̄ntūcūq; p̄l montis eu uilla ce ac  
re cap̄e p̄est. excepta sola domo dñi Hermanni ro  
chaz. Vnde in quā possit primū calumpnia exorit.  
figillo iro & chor̄ hanc paginā omuniūimus.  
H̄u rei testis s̄t. Siuidus p̄s̄t. boſfrid decanis.  
H̄ilod. Hamric rufus. Frideric̄ chloel canonici. fil  
grim̄ sonedap̄fer. Hartwic rufis fr̄s. Ingelbertus  
Engelramus fr̄s. Alexander Kurold. Hartwic dap̄fer  
pruenis. Ingelbert kreske ministerialis. Iro brene  
re. Fengerus & ali qm̄ plures.  
Acta s̄ hec anno dñe incertūt̄ o. c. xx. viii.  
Inuic̄or̄ i. anno pontificis nř. viii. in celo  
strazburch feliciter amet;

3



976	Nasce il ducato della Carinzia
1072	Fondazione della diocesi di Gurk
1156	♦ L'Austria diventa ducato
1278	♦ Rodolfo d'Asburgo prende i territori austriaci
1309-1377	Papi ad Avignone
1335	La Carinzia passa agli Asburgo
1365	Il duca Rodolfo IV il Magnanimo fonda l'Università di Vienna (1358-1365)
1414-1418	Concilio di Costanza
1492	Cristoforo Colombo scopre l'America
1517	Martin Lutero (1483-1546) affigge le sue 95 tesi
1545-1563	Concilio di Trento
1555	Pace di Augusta
1618	Defenestrazione di Praga – Inizio della guerra dei trent'anni
1648	Pace di Westfalia
1683	Secondo assedio di Vienna ad opera dei Turchi
1740-1780	Regno di Maria Teresa in Austria
1780-1790	Regno dell'Imperatore Giuseppe II in Austria
1787	La diocesi di Gurk viene trasferita a Klagenfurt
1789	Inizio della rivoluzione francese
1859	Gurk diventa diocesi dello stato federato della Carinzia
1914-1918	Prima guerra mondiale



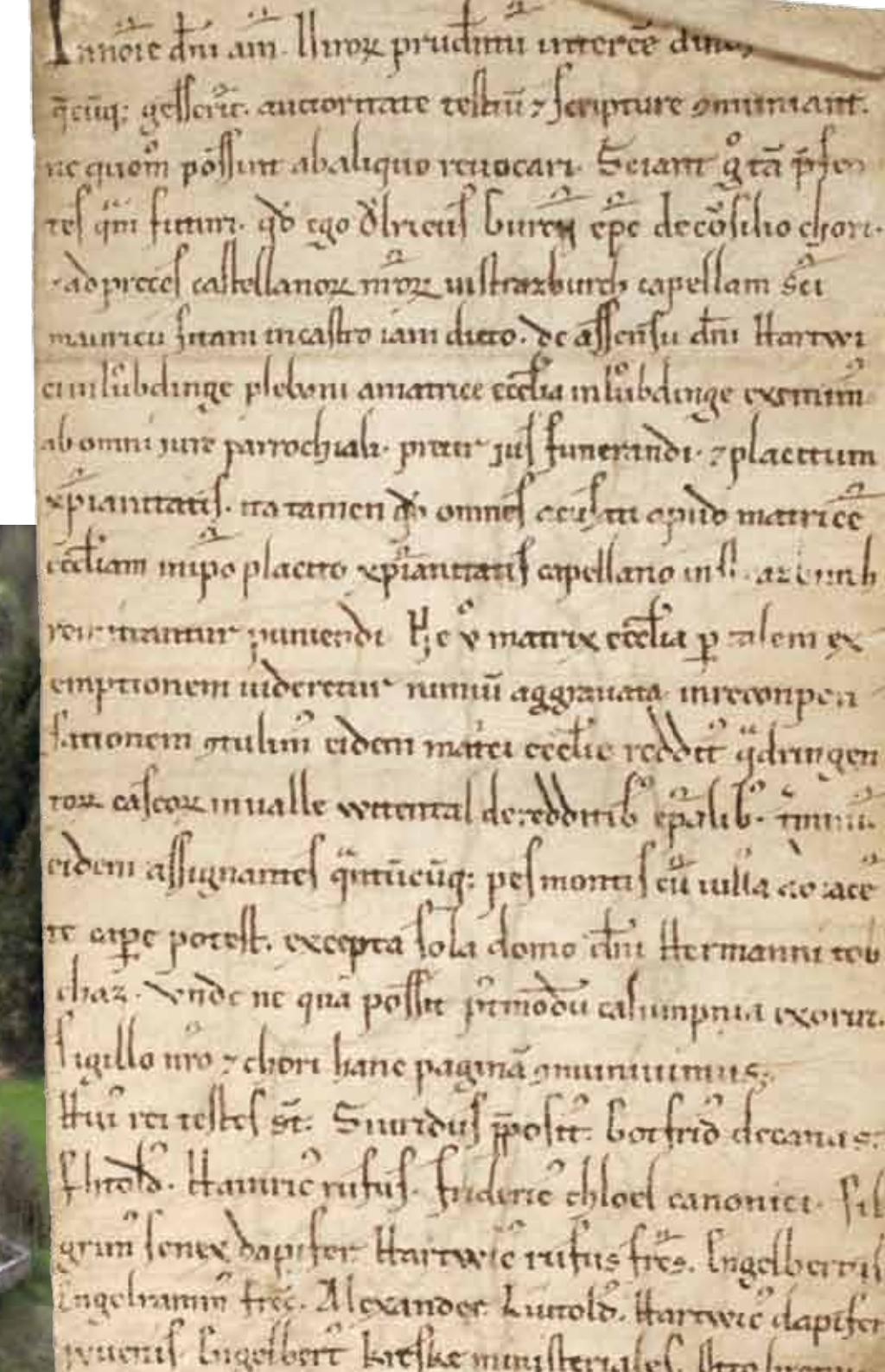
# The development of Strassburg

The first core settlement in this area which was given by King Ludwig the German to the Archbishop of Salzburg in the year 864 was *Lieding*<sup>[1]</sup>, located on the road from Virunum to Salzburg. Market, coinage and customs laws were imposed on this settlement by Emperor Otto II in 975. The area was first known as '*Strazburch*'<sup>[2]</sup> after the name of the bishop of Gurk's castle on the road. The site was located at the foot of a mountain spur which extends south into the Gurktal valley on which the Strassburg castle is located at 745 m above sea level. There is also evidence of settlements in the area dating back to Roman times. The mediaeval core of the settlement, surrounded by city walls, is located on a terrace area above the level of the valley bottom. The settlement subsequently expanded to the west (Gurk suburbs) and east (St. Veiter suburbs) as well as to the south along the terraces (lower part of town) between the edge of the terraced area and the Gurk river. In 1228, the *castle chapel*<sup>[3]</sup> at the Strassburg was separated from the parish of Lieding.

1



2



3



976	Establishment of the Duchy of Carinthia
1072	Founding of the Bishopric of Gurk
1156	♦ Promotion of Austria to a Duchy
1278	♦ Rudolf von Habsburg took over the states of Austria
1309-1377	Popes in Avignon
1335	Carinthia transferred to the Habsburgs
1365	Founding of Vienna University by Duke Rudolf IV (the 'Founder') (1358-1365)
1414-1418	Council of Constance
1492	Discovery of America by Christoph Columbus
1517	Posting of Martin Luther's theses (1483-1546)
1545-1563	Council of Trent
1555	Religious Peace of Augsburg
1618	Defenestration of Prague – start of the Thirty Years' War
1648	Peace of Westphalia
1683	Second Turkish siege of Vienna
1740-1780	Maria Theresia ruled Austria
1780-1790	Emperor Joseph II ruled Austria
1787	Relocation of the Bishop of Gurk to Klagenfurt
1789	Start of the French Revolution
1859	Gurk became a state bishopric
1914-1918	First World War